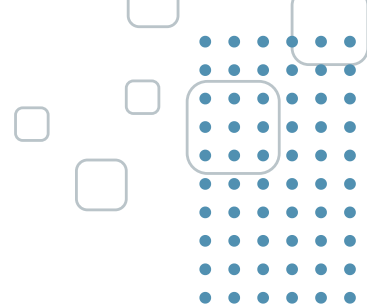




A continuación, detallamos unas pautas orientativas centradas en dotar de una mayor legibilidad a los artículos técnicos que se publican en la revista *Facility Management Magazine*.

A modo de guía, este documento contiene una serie de recursos y consejos, especialmente centrados en la distribución del texto y en aspectos visuales, que permitirán una lectura más ágil y, por consiguiente, un mayor interés del lector.

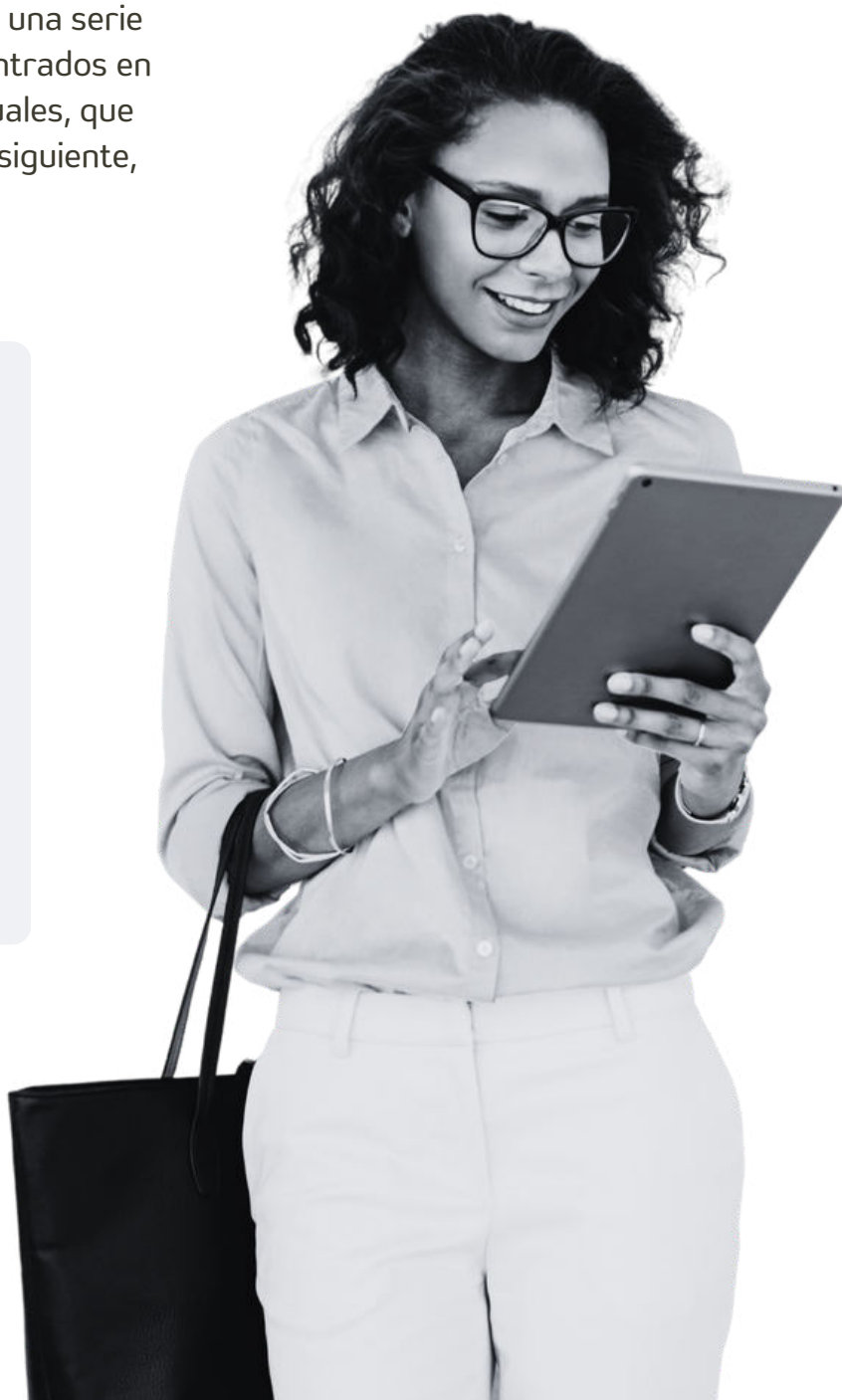
••• LA GUÍA

- Temática y extensión
- Contenido de los artículos
- Imágenes y gráficos

Si necesitas ayuda...

Nuestro personal podrá asistirte en todo lo que precises.

 soporte.externo@ifma-spain.org



••• TEMÁTICA Y EXTENSIÓN

Los artículos publicados en la revista deben recoger información eminentemente técnica y relacionada con la disciplina del *facility management*.

Si bien cada edición contiene unas páginas especiales sobre un tema vinculado a este sector, tu artículo no es necesario que trate dicho tema.

Temática

Es vuestro espacio y podéis publicar el artículo que consideréis.

Extensión

Un mínimo de 400 palabras (2700 caracteres con espacios) y un máximo de 700 palabras (4500 caracteres con espacios) con los *leads* y despieces incluidos. El espacio reservado es una doble página.

El riesgo invisible del Facility Management: el incumplimiento que nace de los datos dispersos

En muchos edificios, el riesgo de incumplimiento normativo no proviene de los equipos ni de la normativa en sí, sino de algo más básico: datos dispersos, flujos fragmentados y procesos manuales que rompen la trazabilidad. En un entorno regulado, cualquier discontinuidad entre operaciones, técnicos, proveedores y auditoría puede convertirse en un incumplimiento no detectado a tiempo.

Cuando el problema no está en la normativa, sino en el dato

El Facility Management moderno combina requisitos técnicos, operativos y legales. La normativa exige evidencias verificables, registros completos y capacidad de demostrar qué, cuándo y cómo se ejecutó cada tarea. Sin embargo, gran parte del incumplimiento sucede antes de llegar a una inspección: nace en la **pérdida de información** durante la operación diaria.

En edificios complejos, cada intervención pasa por varias manos. Si cada actor trabaja con sistemas diferentes, documentos independientes o procesos manuales, la trazabilidad se fragmenta. Esa discontinuidad, aunque parezca menor, es el origen del riesgo.

Soluciones digitales de gestión, como **Fractal**, han impulsado un cambio importante en los últimos años: permiten que técnicos internos, proveedores y responsables de FM operen con un **único flujo de datos**, reduciendo esta pérdida estructural.

Cuatro puntos donde el dato suele romperse

1. **Intercambio técnico-proveedor**
La pérdida de informes, lecturas o evidencias

sigue siendo uno de los mayores puntos ciegos. Cuando el edificio "cree" haber cumplido, pero el proveedor mantiene información fuera del sistema, el riesgo es invisible.

2. Correctivos sin impacto documental

Una intervención urgente puede alterar parámetros críticos sin que el cambio quede vinculado al plan normativo asociado.

3. Checklists manuales y duplicados

Las versiones en papel o PDF generan inconsistencias, campos sin completar y evidencias dispersas.

4. Auditoría sin trazabilidad técnica

Si los datos llegan fragmentados, fuera de tiempo o en distintos formatos, la verificación se vuelve incierta.

El cumplimiento no falla por falta de voluntad, sino por fricción operativa

Las exigencias de legionela, RITE, PCI, calidad del aire o eficiencia energética requieren precisión y repetibilidad. Cuando los procedimientos son manuales, la capacidad de mantener trazabilidad continua se degrada. El problema no es técnico: es **fricción operativa**.



Los edificios generan más información de la que un equipo de FM puede procesar manualmente. Por eso la estandarización de datos y la captura de evidencias en origen son clave para sostener el cumplimiento en el tiempo.

Cumplimiento continuo: del documento a la operación

La estrategia más eficaz consiste en convertir el cumplimiento en parte del propio flujo de trabajo. Esto implica:

- Estandarizar estructuras de datos entre técnicos internos y externos
- Capturar evidencias en campo, no después
- Vincular cada tarea a su requisito normativo
- Detectar inconsistencias automáticamente
- Supervisar la trazabilidad en tiempo real

Fractal One (el GMAO potenciado con IA de Fractal) integra estos elementos en un único sistema, lo que permite que la **evidencia normativa se genere mientras se trabaja**, no como una tarea documental posterior. Este enfoque reduce los puntos ciegos y mejora la capacidad de auditoría continua.

Conclusión: el cumplimiento depende del dato, no del papel

La mayoría de incidencias en cumplimiento normativo no proviene de fallos técnicos, sino de **rupturas en la cadena de información**. Cuando los datos no están alineados entre operación, técnicos y proveedores, el riesgo aparece mucho antes de que llegue una auditoría.

La digitalización del flujo de trabajo, no solo del archivo, se ha convertido en una herramienta crítica para asegurar trazabilidad y reducir exposición. Soluciones como las de **Fractal** permiten que la información fluya sin interrupciones, que las evidencias se recojan en tiempo real y que las obligaciones normativas queden integradas en la operación diaria.

Controlar el dato es controlar el cumplimiento. Y en el contexto actual del Facility Management, **controlar el cumplimiento es controlar el riesgo operativo del edificio**.

FRACTAL

●●● CONTENIDO DE LOS ARTÍCULOS

Los artículos deben remitirse en formato Word y pueden incluir los siguientes recursos visuales, especificados en el documento:

Título

No debe superar las 12 palabras.

Subtítulo

Se recomienda menos de 20 palabras, añadiendo información relevante sobre el artículo que no copie a lo que ya se explica en el titular.

Lead

Debajo del titular, y en sustitución del subtítulo, se puede incluir un *lead*. Se trata de un texto que resume de qué trata el artículo. El *lead* no debe superar las 70 palabras, o una décima parte del total del texto, que se descontarán del total.

El cumplimiento normativo: motor de sostenibilidad y confianza empresarial

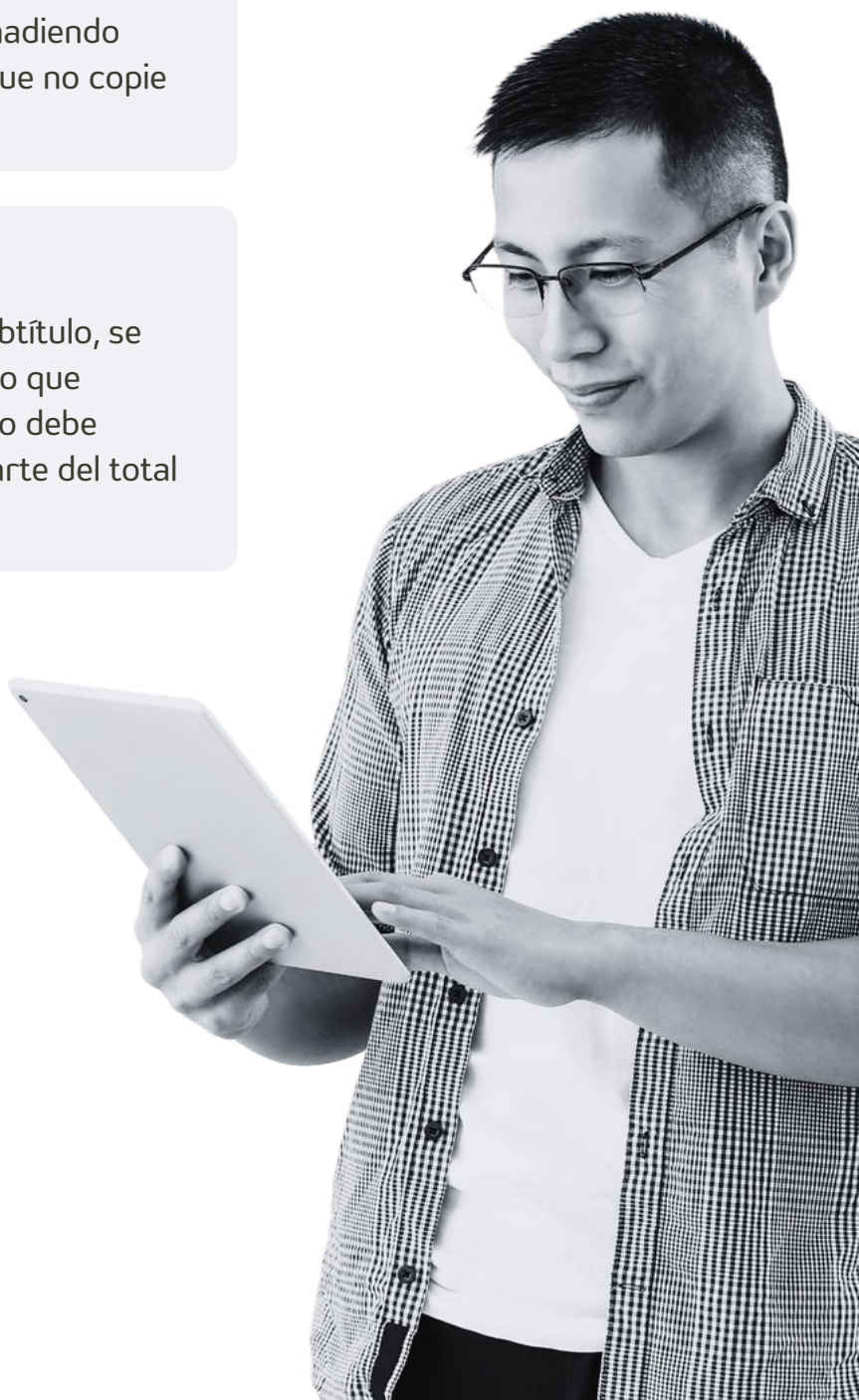
Cumplir la normativa ya no es solo una obligación legal, es la llave para construir entornos sostenibles, seguros y confiables.

Ejemplo de subtítulo

El riesgo invisible del Facility Management: el incumplimiento que nace de los datos dispersos

En muchos edificios, el riesgo de incumplimiento normativo no proviene de los equipos ni de la normativa en sí, sino de algo más básico: datos dispersos, flujos fragmentados y procesos manuales que rompen la trazabilidad. En un entorno regulado, cualquier discontinuidad entre operaciones, técnicos, proveedores y auditoría puede convertirse en un incumplimiento no detectado a tiempo.

Ejemplo de *lead*





Cuerpo del texto

Para organizar la estructura del artículo en bloques y mejorar la legibilidad se recomienda utilizar titulines o ladillos, que servirán para anunciar al lector el contenido del siguiente párrafo. Deben ser breves, de una o dos líneas. De igual modo, se puede recurrir, aunque con moderación, al uso de la negrita para destacar las frases o palabras relevantes.

400-700 palabras

El cumplimiento normativo: motor de sostenibilidad y confianza empresarial

Cumplir la normativa ya no es solo una obligación legal, es la llave para construir entornos sostenibles, seguros y confiables.

En la búsqueda de entornos más eficientes y sostenibles, el Facility Management (FM) ha evolucionado de una función operativa a una estratégica. Hoy, más allá de la gestión de infraestructuras, abarca servicios que van desde el mantenimiento hasta la sostenibilidad ambiental, optimizando espacios físicos y garantizando la seguridad.

En este contexto, **el cumplimiento normativo emerge como un factor determinante en la calidad de los servicios prestados**. Ya que un incumplimiento puede derivar en sanciones económicas, daños reputacionales e incluso en la interrupción de operaciones, poniendo en riesgo la continuidad del negocio.

Un reto en constante evolución
Las regulaciones laborales, ambientales y de seguridad se actualizan de forma continua y son cada vez más exigentes. Por ello, proveedores como ISS desempeñamos un papel esencial: implementamos soluciones alineadas con el marco regulatorio y las expectativas de nuestros clientes. Esto implica, no solo adaptarnos, sino también anticiparnos a estándares que protegen tanto a las organizaciones, como a las personas que ocupan los espacios,

en sectores tan diversos como oficinas corporativas, instalaciones industriales o centros sanitarios, cada uno con requisitos específicos que exigen agilidad y precisión.

En estos casos, el **compliance**, entendido como la adhesión a normativas vigentes, se convierte en un pilar fundamental para garantizar la seguridad, la sostenibilidad y la calidad. Esto requiere **sistemas y protocolos que aseguren el cumplimiento en todas las actividades, desde la selección de materiales hasta la ejecución de tareas**. Además de ser una

La Sostenibilidad en ISS

En ISS integramos los principios ESG (Environmental, Social & Governance) en cada decisión y servicio. Este enfoque nos permite crear espacios que no solo cumplen con la normativa, sino que también generan valor para las personas y el planeta.

[Descubre cómo impulsamos la sostenibilidad.](#)



medida para evitar sanciones o minimizar riesgos legales y financieros, un adecuado cumplimiento normativo fortalece la confianza con los clientes.

El compliance y la sostenibilidad como motores de diferenciación

El [Barómetro Esade-ISS de Sostenibilidad en el Workplace](#), confirma que las nuevas normativas europeas y la creciente exigencia en sostenibilidad están transformando la cadena de valor, pasando de relaciones transaccionales a ecosistemas de colaboración. Según este estudio, **el 95% de las empresas consideran crucial gestionar la cadena de valor** bajo principios de sostenibilidad y ética para reforzar la resiliencia operativa.

Esto subraya la importancia de, por un lado, estar al día de las posibles regulaciones para anticiparse y poder aportar soluciones estratégicas. Y, por otro, incorporar prácticas de compliance que impulsan una transformación positiva en los espacios. Y, por ello, los proveedores de servicios y de FM debemos asumir la responsabilidad de la implementación de prácticas de cumplimiento normativo que impulsen **entornos laborales realmente responsables y eficientes**.

Normativas como la **Directiva sobre Información Corporativa en Materia de Sostenibilidad (CSRD)** y la **Directiva sobre Diligencia Debida en Sostenibilidad (CSDDD)** exigen tanto a empresas como a proveedores identificar y mitigar impactos negativos en derechos humanos y medioambiente a lo largo de la cadena de valor, garantizando que se cumplan con estándares de seguridad laboral, gestión ambiental y ética empresarial. Este marco redefine la operativa diaria de empresas

de servicios como ISS, convirtiendo el cumplimiento en una oportunidad para mejorar eficiencia e impacto.

Transparencia y confianza como resultado

La implementación de normativas también fomenta una mayor transparencia en las relaciones con nuestros clientes, fortaleciendo la confianza mutua e impulsando prácticas similares en otras organizaciones. Así, las empresas de servicios nos hemos convertido en agentes de cambio, promoviendo una cultura de sostenibilidad que beneficia a todas las partes implicadas.

En conclusión, el cumplimiento normativo en el ámbito del FM y de los servicios integrados no solo es una obligación legal. **Es un compromiso con la seguridad, la sostenibilidad y la excelencia operativa que beneficia a todos los actores involucrados**. Este enfoque minimiza riesgos y sanciones, al mismo tiempo que genera un impacto positivo en la percepción de los clientes.

Por ello, es importante que las empresas **sigamos invirtiendo en una cultura de compliance como ventaja estratégica**, desarrollando sistemas robustos de cumplimiento regulatorio, ofreciendo formación continua a nuestros equipos para estar al día de las normativas aplicables, y adoptando tecnologías que faciliten la gestión de estos estándares.



Diego Enjuto
Director área legal
en ISS Iberia



Ejemplo de titulín

Ejemplo de texto en negrita



Destacado

Texto de un máximo de 30 palabras que transmite alguna idea que el autor quiere remarcar.

Despiece

Texto vinculado al artículo, que no trata la misma temática, pero refuerza la información recogida. No debe ocupar más de una tercera parte del total. En los textos originales remitidos debe diferenciarse qué es cuerpo de texto y qué es despiece.

El cumplimiento normativo: motor de sostenibilidad y confianza empresarial

Cumplir la normativa ya no es solo una obligación legal, es la llave para construir entornos sostenibles, seguros y confiables.

En la búsqueda de entornos más eficientes y sostenibles, el Facility Management (FM) ha evolucionado de una función operativa a una estratégica. Hoy, más allá de la gestión de infraestructuras, abarca servicios que van desde el mantenimiento hasta la sostenibilidad ambiental, optimizando espacios físicos y garantizando la seguridad.

En este contexto, **el cumplimiento normativo emerge como un factor determinante en la calidad de los servicios prestados**. Ya que un incumplimiento puede derivar en sanciones económicas, daños reputacionales e incluso en la interrupción de operaciones, poniendo en riesgo la continuidad del negocio.

Un reto en constante evolución
Las regulaciones laborales, ambientales y de seguridad se actualizan de forma continua y son cada vez más exigentes. Por ello, proveedores como ISS desempeñamos un papel esencial: implementamos soluciones alineadas con el marco regulatorio y las expectativas de nuestros clientes. Esto implica, no solo adaptarnos, sino también anticiparnos a estándares que protegen tanto a las organizaciones, como a las personas que ocupan los espacios.

En sectores tan diversos como oficinas corporativas, instalaciones industriales o centros sanitarios, cada uno con requisitos específicos que exigen agilidad y precisión.

En estos casos, el **compliance**, entendido como la adhesión a normativas vigentes, se convierte en un pilar fundamental para garantizar la seguridad, la sostenibilidad y la calidad. Esto requiere **sistemas y protocolos que aseguren el cumplimiento en todas las actividades, desde la selección de materiales hasta la ejecución de tareas**. Además de ser una

La Sostenibilidad en ISS

En ISS integramos los principios ESG (Environmental, Social & Governance) en cada decisión y servicio. Este enfoque nos permite crear espacios que no solo cumplen con la normativa, sino que también generan valor para las personas y el planeta.

[Descubre cómo impulsamos la sostenibilidad.](#)



10 | Facility Management Magazine #32

Ejemplo de despiece

Empresas de Facility Management y gestión normativa

En un sector tan multidisciplinar como el del FM, la relación con la normativa va mucho más de la exigencia de actualización y adaptación para su total cumplimiento, sino que constituye todo un reto de coordinación y conjugación de directrices de múltiples niveles. Sostenibilidad, tecnología y, sobre todo, gestión de personas, forman un mix esencial con cada vez más peso.

Nueva normativa de elevadores, de protección de datos, de la salud, de sostenibilidad, de registro horario, de acoso... En un sector multidisciplinar como el Facility Management, en el que algo tan global como las tareas de mantenimiento es solo parte de la ecuación, la implementación y actualización normativa está a la orden del día, y obliga a un permanente esfuerzo.

Un ejemplo muy claro es la aprobación, el pasado año, de la nueva normativa para ascensores, ITC AEM 1, y en vigor desde julio de 2024. Esta norma, que afecta tanto a comunidades de vecinos como a edificios de trabajo y administración, ha supuesto un enorme trabajo de adaptación... y eso que solo es una pequeña parte del ámbito de actuación del FM. Y así podríamos hablar de la normativa contra la legionella, de fichaje laboral...

Amén de su cumplimiento, esto muestra la necesidad de concebir el FM como un elemento estratégico, mucho más allá de la prestación de determinados servicios. Es un director de orquesta en toda regla, lo que necesita una base legal eficaz y acorde con sus crecientes responsabilidad y multifunciones.

El apartado ISO

Las Normas ISO están destinadas a la optimización y rentabilización de tareas bajo los estándares internacionales más estrictos. Obligan a que los procesos estén bien definidos, y resulten claros, medibles y auditables. Esto origina un gran control operativo, que resulta vital para gestionar instalaciones cada vez más complejas. El nivel de estandarización que aportan las ISO es el base para digitalizar, automatizar e incrementar la eficiencia en cualquier operación del mundo del Facility Management.

Debido a su carácter multidisciplinar, este tipo de textos abundan, por cada una de sus vertientes operativas. Destaquemos la ISO 41001:2018, «Gestión de inmuebles y servicios de soporte. Sistemas de gestión. Requisitos con orientación para su uso». Es una de las principales, sobre todo por su alcance en las organizaciones, y que

Cada vez más, el FM tiende a convertirse en un gran director de orquesta en unas instalaciones complejas, interconectadas y en las que la persona siempre ha de estar en el centro.

40 | Facility Management Magazine #32

Ejemplo de destacado

Hipervínculos

Al tratarse de una publicación digital pueden vincularse palabras o frases con otros artículos, webs o blogs. Estos vínculos serán fiscalizados por el consejo editorial de la revista, ya que no pueden derivar a plataformas de venta directa de productos o servicios. No pueden incluirse más de tres vínculos en cada artículo.

La IV edición llega, además, con un importante incentivo para los participantes: un total de 9.000 euros en premios, repartidos en tres categorías, **y la oportunidad única de que su receta sea comercializada en nuestras más de 13.000 máquinas de vending** distribuidas por todo el territorio nacional.

Un concurso con impacto solidario real

Desde que lanzamos la primera edición en 2019, "El Sándwich Más Bueno del Mundo" mantiene intacta su vocación solidaria. **El 10% de lo recaudado con la venta del sándwich ganador se destina a la ONG Fundación Tierra de Hombres**, que trabaja por el desarrollo y la protección de la infancia.

Gracias a las tres ediciones anteriores y a la venta de los sándwiches ganadores en nuestras máquinas, **hemos logrado recaudar más de 48.700 euros que**

concurso y embajador del talento

Volvemos a contar con **el chef Pepe Rodríguez como padrino de esta iniciativa**. Su implicación refuerza el valor formativo y la proyección profesional del certamen.

Con motivo de esta nueva edición, **Pepe Rodríguez ha visitado nuestras instalaciones** para ultimar algunos detalles y participar en la grabación de un [nuevo episodio de nuestro podcast "Recién Molido"](#). Este formato, conducido por Marcos González, barista de Delikia, aborda temas **como cultura de café, producto fresco, innovación y sostenibilidad**.

Departamento de Marketing

delikia
fresh

Ejemplo de hipervínculo

Firma

Datos del particular y/o empresa, acompañados del logo de la empresa y fotografía del autor si así se considera.



Firma nominal

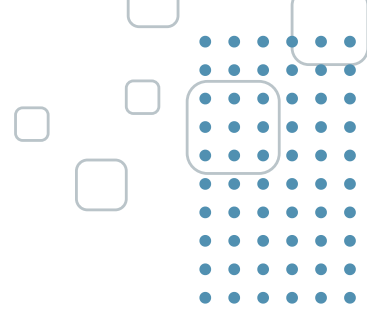


Firma (solo logo)



••• IMÁGENES Y GRÁFICOS

Cada artículo debe incluir, al menos, una imagen, un gráfico o una infografía, relacionado con el contenido. Las imágenes deben ser preferentemente horizontales.

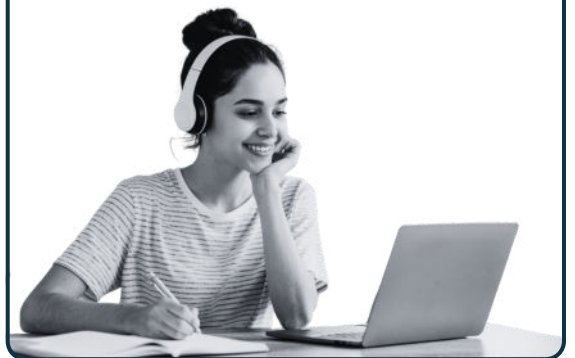


Requisitos

- ✓ La resolución debe ser superior a los 150 PPP (puntos por píxel), suficientes para una publicación que no se imprime.
- ✓ El tamaño debe superar los 1MB.
- ✓ Si se envían varios recursos gráficos, debe indicarse el orden de prioridad, por si no se pudieran incluir todos, se excluyan atendiendo a esta consideración.

Importante

El contenido mínimo de cualquier artículo debe ser:
título, cuerpo de texto y firma.



FM Y CIBERSEGURIDAD EN LA CONTINUIDAD OPERATIVA

La transformación digital ha multiplicado la eficiencia en la gestión de activos e instalaciones, pero también ha abierto nuevas vulnerabilidades. El FM se enfrenta al reto de garantizar la continuidad operativa de infraestructuras críticas en un contexto de creciente exposición a ciberamenazas.

Abordaremos la convergencia entre seguridad física y lógica, el diseño de protocolos resilientes y la importancia del dato protegido en la toma de decisiones. Voces expertas del ecosistema IFMA comparten sus experiencias en la implementación de estrategias de ciberseguridad.



Marta Sevilla Marinas

Vocal JD IFMA España
Eventos y Comunicación

DESCARGA LA REVISTA



Escanea este QR
y descarga la revista

Haz clic [aquí](#) para leer
números atrasados.





Título

Pautas para ganar legibilidad en los artículos publicados. Revista 'FMM'

Edición

Junio de 2026

Diseño y maquetación

Óliver Mayorga López
IFMA España

Elaborado con ❤️ por IFMA España



www.ifma-spain.org

